全年大事摘要 Highlights of the Year

1. 工作成果 Achievements



為受歧視人士取得約港幣

9,980,000元的賠償

About

HK\$9,980,000

secured in compensation for complainants



16,600

900

答覆了超過 16,600 個電話

查詢及處理了超過 900 宗投訴

Over 16,600 enquiries answered and over 900 complaints handled



每月平均 **93,000**_{人次}

瀏覽我們的網站

93,000 people visited the EOC's website per month on average



提供

港幣 1,600,000元

以資助64項社區計劃來推廣平等機會訊息

HK\$1,600,000 granted to fund 64 community projects to promote

equal opportunities



超過 47,500 位僱主、僱員及團體參與

More than 47,500 employers, employees and interested parties received the EOC's training





超過 43,700 位學生觀看了平等機會話劇

More than 43,700 students watched the EOC's equal opportunity plays

公布

《平等機會意識 公眾意見調查2012》

的結果

Release of the results of a

public awareness **SURVEY** on equal opportunities



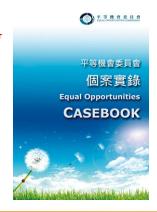
嘉許平機會工作和社區 服務的本地獎項

2 awards won locally for the EOC's work and community service

出版

平等機會委員會 個案實錄

Publication of the **Equal Opportunities** Casebook



Public Views

發表有關(1)《性別定型及其對男性的 影響探索性研究》、(2)《融合教育制 度下殘疾學生的平等學習機會研究》 及(3)《學生對性的態度及對性騷擾的 看法之研究》的結果

Release of findings of (1) Exploratory Study on Gender Stereotyping and Its Impacts on Male Gender,

(2) Study on Equal Learning Opportunities for Students with Disabilities under the Integrated Education System, and (3) Study on Students' Sexual Attitudes and Views on Sexual Harassment

重要事項及工作 Events and Actions

4/2012

- 平機會假元朗廣場舉行「平等機會多元共融行動」電 台節目的閉幕禮,主題為「人人應享平等就業機會」。
- 推出全新有關性別平等的電台節目「七百萬人的先 鋒」,訪問開創新領域或克服性別定型和障礙的「女
- A celebration at Yuen Long Plaza with the theme "Equal Employment Opportunities for All" organised to mark the end of the 2011/12 season of "Equal Opportunities Diversity Project" radio programme.
- Launch of a new radio show on gender equity, featuring interviews of "women pioneers" who have broken new ground or overcome gender stereotypes and barriers.



5/2012

- 平機會公布《性別定型及其對男性的影響探索性研究》的結果,並促請政府在制定政策時應 具備性別敏感度,考慮兩性差異。
- 平機會把推廣無障礙理念的巡迴展覽擴展至 新界北,以進一步推廣「全民通達」概念。
- Findings of the "Exploratory Study on Gender Stereotyping and Its Impacts on Male Gender" announced, urging the Government to be more gender sensitive in policy formulation.
- Roving exhibition on accessibility extended to the northern part of the New Territories to further promote the concept of "Access for All".



6/2012

- 平機會政策及研究專責小組成員與候 任行政長官梁振英先生會面,重申平 機會一直關注少數族裔學生的教育問
- 就一宗性騷擾的個案,平機會歡迎區 域法院的裁決,判性騷擾案的原告人 勝訴。法庭裁定,僱主需為僱員的性 騷擾行為負上轉承責任。
- Members of the Policy and Research Committee of the EOC met with the Chief Executive-elect, Mr LEUNG Chun-ying, to reiterate the Commission's continuing concern about the issue of education for ethnic minority students.



In a case of alleged sexual harassment, the EOC welcomed the judgment by the District Court in favour of the Plaintiff's claim of sexual harassment. The Court ruled against the employer for vicarious liability for its employee's harassing act.

7/2012

- 平機會舉辦「大同世界:平等機會巡迴 活動」,以提升少數族裔家庭及年輕人 對平等機會概念和反歧視條例的認識。
- The EOC organised an event entitled "A World of Colours: An Equal Opportunities Roadshow" to raise the awareness of ethnic minority families and youths on equal opportunities and the anti-discrimination ordinances.

8/2012

- 舉辦「香港男士的困境與出路」分享會,就本港男性 身處的環境轉變及在推動性別平等時面對的影響作 交流。
- A sharing session on "Hong Kong Men's Plight and Way Out" held, in recognition of the changing landscape for Hong Kong's men and its impact on the promotion of gender equality.

9/2012

- 舉辦平機會論壇,向公眾介紹平機會過去的工作成績 以及新計劃,約有100位來自不同界別的持份者參加。
- 平機會代表出席瑞士日內瓦舉行的聯合國殘疾人權利 委員會第八次會議,提倡平等權利。
- 平機會政策及研究專責小組成員與教育局常任秘書長 會面,就少數族裔兒童的教育問題交換意見。
- An EOC Forum on the Commission's past performance and new initiatives organised. About 100 stakeholders from various sectors were in attendance.



- The EOC advocated for the advancement of equal rights at the 8th session of the United Nations Committee on the Rights of Persons with Disabilities in Geneva, Switzerland.
- Members of the Policy and Research Committee of the EOC met with the Permanent Secretary for Education to exchange views on issues concerning education for ethnic minority children.

10/2012

- 政府資訊科技總監辦公室和平機會合辦「無障礙網 頁嘉許計劃」,符合評審標準的參加機構可在網站 中展示金獎或銀獎嘉許標誌,以表揚機構採用無障 礙網頁設計。
- The Office of the Government Chief Information Officer and the EOC jointly launched the Web Accessibility Recognition Scheme. Participating organisations with websites meeting the accreditation criteria can display the gold or silver award logo as recognition for their achievement in adopting barrierfree design.



重要事項及工作 Events and Actions

11/2012

- 公布《融合教育制度下殘疾學生的平等學習機會研究》結 果,並促請政府為融合教育提供充足資源。
- 推出港鐵自動扶手電梯廣告,展出三幅不同漫畫,宣傳預 防性騷擾及懷孕歧視,和推廣家庭友善僱傭政策的訊息。
- Findings of the "Study on Equal Learning Opportunities for Students with Disabilities under the Integrated Education System" announced, calling for adequate resources from the Government for integrated education.
- Escalator advertisement campaign throughout the MTR network launched. Three poster advertisements featuring cartoons on preventing sexual harassment and pregnancy discrimination, as well as promoting family-friendly employment policies were displayed.

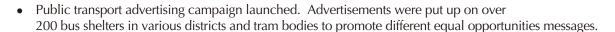
融合教育制度下殘疾學生的平等學習 機會研究報告摘要2012

Study on Equal Learning Opportunities for Students with Disabilities under the **Integrated Education System Executive**



12/2012

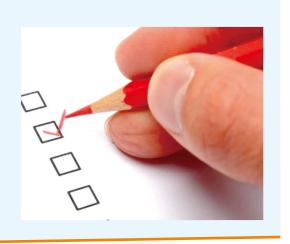
- 平機會YouTube短片《我對星空許願》榮獲聯合國秘書處選為「2012年 殘疾人電影節」的參展影片。
- 推出公共交通工具宣傳計劃,在不同地區超過200個巴士候車站的燈 箱和電車車身張貼廣告,推廣平等機會訊息。
- The EOC's YouTube video "My Wish Upon a Star" was selected by the United Nations Secretariat for screening at the United Nations Enable Film Festival 2012.





1/2013

- 公布《平等機會意識公眾意見調查2012》結果,整體而言, 市民大眾和平機會服務使用者對平機會的工作持正面態度。
- 平等機會之友會舉辦「如何防止在工作間的性傾向歧視及年 齡歧視」研討會,推廣共融工作間。
- Results of a public awareness survey on equal opportunities announced. Overall, the general public and the EOC's service users held positive views on the Commission's performance.
- An EO Club seminar on "How to Prevent Sexual Orientation" Discrimination and Age Discrimination in the Workplace" organised to promote an inclusive workplace.



新的電話短訊查詢服務

SMS ENQUIRY SERVICE

2/2013

- 平機會推出全新的電話短訊查詢服 務,方便有聽覺/語言障礙人士使用 平機會服務。
- 推出電視實況劇「非常平等任務」,以 推廣友善融和。
- Launch of a new SMS enquiry service to enhance access to the EOC's services by people with hearing impairment and speech difficulties.
- Broadcast of "A Mission for Equal Opportunities 2013" to promote inclusion.



3/2013

- 政府宣布委任周一嶽醫生為平機會新任主席,任期三年。
- 公布《學生對性的態度及對性騷擾的看法之研究》結果。
- Appointment of Dr York CHOW Yat-Ngok as the new Chairperson of the EOC for a term of three years announced by the Government.
- Results of the "Study on Students' Sexual Attitudes and Views on Sexual Harassment" released.



平機會工作及社會服務榮獲獎項

Recognition for the EOC's Work and Service to the Community

- 平機會獲得社會福利署頒發金獎狀,以表揚平機會義工於2012年積 極參與義務工作。
- 平機會獲僱員再培訓局舉辦的「ERB人才企業嘉許計劃」嘉許為「人 才企業」(2013-15)。此獎項表揚平機會在人才培訓及發展方面的成 就和致力推廣重視人才培訓的機構文化。
- The EOC was awarded the Gold Award for Volunteer Service by the Social Welfare Department in appreciation of the Commission's participation in volunteer service to the community in 2012.
- The EOC was accredited as one of the "ERB Manpower Developers" (2013-15) by the Employees Retraining Board's Manpower Developer Award Scheme, in recognition of the Commission's achievements in promoting and cultivating a corporate culture focusing on manpower training and development.

